

# 水環境国際招聘賞（いであ招聘賞） (JSWE-IDEA Water Environment International Exchange Award) 授賞に関して

本会では、水環境分野の国際交流・国際協力の促進を目的として、いであ株式会社からのご出捐により、水環境国際招聘賞と水環境国際活動賞を設けております。水環境国際招聘賞は本会年会で研究発表を行う海外在住外国人会員に対して、来日費用等の助成を行う制度です。第49回年会にはベトナム、韓国、タイ、中国から各1名を招聘し、研究発表を行っていただきました。発表を終えて帰国された受賞者に参加報告を書いていただきましたので、ご紹介します。

なお、今年度の水環境国際招聘賞の募集案内は夏頃に本誌会告に掲載する予定です。

(派遣・招聘委員会)

## Collaboration between Japan and Vietnam on Water Environment Issues Promoted by JSWE

National University of Civil Engineering, Hanoi  
Associate Professor  
Tran Thi Viet Nga

Thanks for a great support of JSWE under the Overseas Member Invitation Program. I could attend the 49th Annual Conference of Japan Society on Water Environment in Kanazawa from March 16-18, 2015. It was also a great honour for me to receive the JSWE-IDEA Water Environment International Exchange Award.

I obtained the doctoral degree in the field of Urban Engineering at the University of Tokyo in 2002 and then conducted research in a JSPS postdoctoral program on Environmental and Sustainable Development at the United Nation University. Since 2009, I have resumed my lecturer position in National University of Civil Engineering with my research focus on water and wastewater treatment technologies in developing countries, sustainable water resource management, and water-related health risk management in Vietnam and the surrounding regions.

My presentation at the 49th annual JSWE conference is on "Performance evaluation of a pilot scale Anaerobic Membrane Bioreactor (AnMBR) treating domestic wastewater in Hanoi City" in which we evaluated

the application of anaerobic processes coupled with membrane filtration for treating municipal wastewater in Hanoi city. The results showed that the AnMBR system achieved a very good removal efficiency for organic matter and the treated wastewater could meet stringent Vietnamese effluent standard. In the next step, the study will focus on additional processes to reduce the residual N and P levels.

It is my first time to attend the JWSE annual conference. It was a very big event with a huge number of participants from all over Japan and some other countries for sharing most updated research results and networking on water environment issues in Japan and the regions. I also had a precious chance to meet professors, experts, and friends working on water environmental issues in Japan and other countries. I would like to contribute to the bridging role to expand this strong network to Vietnamese community as well as the close cooperation between Japan and Vietnam on environmental protection and sustainable development.